

بنك اليوباف العربي الدولي ش.م.ب.م.
ALUBAF ARAB INTERNATIONAL BANK B.S.C (C)



التقرير السنوي ٢٠٠٨



تعد الأعمال التجارية، أكثر من أية مهنة أخرى، جسراً متواصلاً بين خبرة الحاضر وفرص المستقبل؛ وهي ممارسة فطرية في الماضي قدماً مع بعد النظر .

من وحي إلهام هنري لوس

لقد أكمل بنك اليوفاف عامه الأول من العمليات التشغيلية المتكاملة ويتطلع إلى المستقبل برؤي ثاقبة وبحماس متجدد وطموحات متطورة. وقد إستأنف مسيرته في دروب الأعمال التجارية المالية، فإن بنك اليوفاف على أهبة الإستعداد لإعادة صياغة إسمه كمصرف عام تشمل عملياته الخزائنة والتمويل التجاري والتسليف والأهم من ذلك كله، فإن البنك لا يسعى لتكريس ثرواته من الخبرات فحسب في القطاع المصرفي ، بل موقعه الاستراتيجي الفريد في البحرين والذي سيعمل كجسر نحو قاعدة أوسع نطاقاً من العملاء في شمال أفريقيا والشرق الأوسط.. وهنالك مجموعة من الفرص في إنتظار إغتنامها للاستفادة القصوى من هذه الثروة الجغرافية التي تساعد البنك على مراقبة الإتجاهات الاستثمارية التي من شأنها أن تساهم في المزيد من تعزيز مكانته كبنك رائد في المنطقة له قوة معتبرة.

المحتويات

٣	رؤيتنا ورسالتنا
٥	مجلس الإدارة
٦	تقرير مجلس الإدارة
٨	كلمة المدير العام
١٢	المؤشرات المالية
١٤	تقرير مدققي الحسابات
١٦	الميزانية العمومية
١٧	قائمة الدخل
١٨	قائمة التدفقات النقدية
١٩	قائمة التغيرات في حقوق المساهمين
٢٠	إيضاحات حول القوائم المالية

المكتب الرئيسي

بنك اليوإف العربي الدولي ش.م.ب. (م)، برج الريح، الطابق الثاني، المنطقة الدبلوماسية، ص.ب: ١١٥٢٩، المنامة، مملكة البحرين
هاتف: ١٧٥١٧٧٢٢ ٩٧٣+، تليفاكس: ١٧٥٤٠٠٩٤ ٩٧٣+

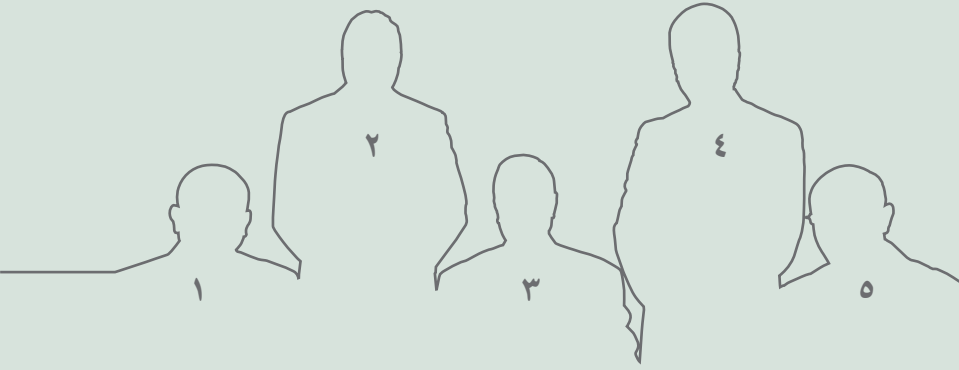
بنك اليوباف العربي الدولي ش.م.ب. (مقفلة) بنك
للخدمات المصرفية مسجل في مملكة البحرين. أُعيد
نشاط اليوباف في المنطقة اعتباراً من شهر ديسمبر ٢٠٠٧.
تشمل عمليات اليوباف خدمات الخزينة وتمويل التجارة
والإقراض.

رؤية البنك

يسعى اليوباف ليصبح بنكاً رئيسياً في مجال الخدمات
المصرفية بتقديم حلول مصرفية فعّالة والربط بين شمال
أفريقيا والشرق الأوسط.

رسالة البنك

تعزيز الأهمية للمساهمين من خلال إدارة مالية مدروسة
وترسيخ ثقافة في إدارة المخاطر والتكاليف واحتلال مكانة
رئيسية في تمويل التجارة.



١. السيد / علي المخزوم بن حمزة - عضو مجلس الإدارة
٢. السيد / أحمد رجب - المدير العام
٣. الدكتور / محمد عبد الله بيت المال - عضو مجلس الإدارة
٤. السيد / سليمان عيسى العزابي - عضو مجلس الإدارة
٥. السيد / سيف الله أسعد موسى سليم - عضو مجلس الإدارة



مجلس الإدارة

السيد / محمد نجيب احميدة الجمل-رئيس مجلس الإدارة

بكالوريوس محاسبة، خبرة عمل في المجال المصرفي الدولي تزيد عن ٣٠ سنة.

عضويات مجالس الإدارة:

- نائب رئيس مجلس الإدارة في أرسينك-مديريد -أسبانيا
- عضو مجلس الإدارة بالمصرف العربي للاستثمار والتجارة الخارجية-أبوظبي -الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس الإدارة بالمصرف العربي الدولي-القاهرة - مصر

يشغل حالياً وظيفة المدير العام بالمصرف الليبي الخارجي-طرابلس-ليبيا

- مستشار بالمصرف العربي التركي-اسطنبول-تركيا
- شغل سابقاً عضو مجلس الإدارة بالبنك التجاري العربي البريطاني-لندن-المملكة المتحدة

الدكتور / محمد عبدالله بيت المال-عضو مجلس الإدارة

دكتوراه في المحاسبة - خبرة عمل في المجال المالي والمصرفي تزيد عن ٣٠ سنة

عضويات مجالس الإدارة:

- رئيس مجلس الإدارة-المصرف الليبي الخارجي -ليبيا
- عضو مجلس الإدارة بالبنك التجاري العربي البريطاني-لندن-المملكة المتحدة

شغل سابقاً:

- رئيس جهاز المراجعة المالية-ليبيا
- وزير المالية-ليبيا

السيد / سليمان عيسى العزاوي-عضو مجلس الإدارة

ماجستير الأعمال المصرفية والمالية - خبرة عمل في المجال المصرفي تزيد عن ٢٠ سنة

عضويات مجالس الإدارة:

- عضو مجلس الإدارة في الخدمات المالية العربية-البحرين
- أيه أند تي شركة التأجير المالي -تركيا
- مدير عام - شركة الصرافة والخدمات المالية-ليبيا
- عضو لجنة-التأجير القانوني-ليبيا

السيد / سيف الله أسعد موسى سليم-عضو مجلس الإدارة

بكالوريوس محاسبة - خبرة في المجال المصرفي تزيد عن ٢٥ سنة

- مدير إدارة التمويل الدولي-المصرف الليبي الخارجي-ليبيا
- شغل سابقاً:

- عضو مجلس الإدارة بمصرف اليوباف الدولي-تونس

السيد / علي المخزوم بن حمزة-عضو مجلس الإدارة

بكالوريوس علوم الإحصاء - خبرة في المجال المصرفي تزيد عن ٢٥ سنة

- نائب مدير إدارة العمليات النقدية والتخطيط المالي-المصرف الليبي الخارجي-ليبيا

تقرير مجلس الإدارة



«لقد تمكن البنك خلال
العام الأول من إعادة
تشغيل كافة أنشطته
المختلفة من أن يسجل
صافي أصول بلغت
قيمتها ٥١٣ مليون
دولار أمريكي»

يتشرف مجلس إدارة بنك اليوباف العربي الدولي ش.م.ب بأن يضع بين أيديكم التقرير السنوي والبيانات المالية المدققة للسنة الميلادية المنتهية في ديسمبر ٢٠٠٨، حيث كان العام ٢٠٠٨ وهي السنة الأولى التي جاءت بعد إعادة تشغيل كافة أنشطة البنك المختلفة من جديد من خلال تمويل التجارة الخارجية ومنح القروض، بالإضافة إلى أنشطة الخزينة التي عكست جميعها بعض المؤشرات الإيجابية التي دلت على وجود خطوات طيبة تؤهل البنك لاستعادة مكانته بين البنوك العاملة في مملكة البحرين.

وقد كان للدعم القوي الذي يتلقاه البنك من المساهم الرئيسي المصرف الليبي الخارجي الذي بادر مرة أخرى برفع رأس ماله بمبلغ ٥٠ مليون دولار أمريكي في منتصف العام ٢٠٠٨ ليصبح ١٠٠ مليون دولار أمريكي من الخطوات التي أدت بالفعل إلى تطوير أنشطة البنك وتحفيز خطط التطوير المتمثلة بالمشاركة في بعض الصفقات ذات المردود الجيد على أصوله، وما من شك فإن الأزمة المالية والإقتصادية العالمية قد أدت إلى إحداث انهيارات قاسية ومشاكل كبيرة على مختلف الأصعدة في العالم وخلقت موجات سلبية عنيفة كان من بينها محور تقلبات الأسعار التي انحدرت نحو الإنخفاض الكبير والخطر.

إلا أنه وبالرغم من ذلك فإنه يمكن القول بأن البنك قد حقق ربحاً معقولاً بلغ ٨,١٦٠,٠٠٠ دولار أمريكي، حُصص منه نسبة ١٠٪ (مبلغ ٨١٦,٠٠٠ دولار أمريكي) كاحتياطي قانوني مع ارتفاع في إجمالي الأصول بمبلغ وقدره ٥١٣ مليون دولار أمريكي.

إن الانهيار المالي والاقتصادي الذي شهده العام ٢٠٠٨ سوف يواصل ترك آثاره السلبية للغاية في العام القادم ٢٠٠٩ وخصوصاً على القطاع المصرفي، كما أن الكارثة الناجمة عن ذلك والتي تواجهها أسواق الأسهم العالمية والمتغيرات التي رافقت ذلك قد أدت بشكل واضح إلى حدوث مطبات وعوائق يصعب إيجاد حلول لها في المستقبل القريب والتي سوف تؤثر حتماً على الاقتصاد العالمي وقد بدأت آثاره تظهر في انخفاض معدلات نمو حجم التجارة والاستثمار

في العالم والارتفاع الكبير في نسب البطالة خلال الربع الأخير من العام ٢٠٠٨، حيث أصبح من الصعب تقييم الآثار الشاملة لأحداث السنة القادمة بصورة دقيقة، ويبدو أن العالم قادم على أسوأ كارثة اقتصادية منذ الحرب العالمية الثانية.

عليه فإنه يتوقع أن يواجه البنك صعوبات كبيرة أسوة بالبنوك الأخرى، الأمر الذي أدى إلى انتهاج سياسة حذرة ومتوازنة تأخذ في اعتبارها تفادي المخاطر قدر الإمكان وفي نفس الوقت سيظل التركيز باقياً باستخدام أفضل الطرق لتطوير أعمال البنك، حيث تم لهذا الغرض تكليف استشاري خلال العام ٢٠٠٨ هدفه المساعدة على رسم خطة استراتيجية لسنة ٢٠٠٩ إن أمكن ذلك لتحسين الأداء وإيجاد منتجات جديدة من شأنها تأمين الاستمرارية وتحقيق النمو أملاً أن يواصل البنك التوجه نحو الأمام مستهدفاً الأنشطة المتعلقة بأعمال تمويل التجارة، لذلك فإن البنك يسعى لرفع حصته السوقية في تمويل الأعمال التجارية (العربية وغير العربية)، أملين تحقيق أرباح مجزية في العام ٢٠٠٩.

إنه وبالنيابة عن أعضاء مجلس الإدارة والمساهمين نود أن نتقدم بخالص الشكر والتقدير إلى وزارة الصناعة والتجارة وإلى مصرف البحرين المركزي على دعم وتشجيع هذه المؤسسة من خلال الإجراءات التي تؤكد على الحرص الشديد نحو الاستقرار المالي للبنوك داخل مملكة البحرين، كما نتقدم بالشكر أيضاً إلى المصرف الليبي الخارجي بشكل خاص وجميع البنوك الشقيقة والصديقة التي أبدت تعاونها للعمل مع البنك وخاصة البنوك المراسلة، وإلى جميع العاملين بالبنك على ما بذلوه من جهد خلال سنة ٢٠٠٨ بالبنك.

والله الموفق



محمد نجيب الجمل
رئيس مجلس الإدارة

كلمة المدير العام



شكّل العام ٢٠٠٨ نقطة تحول في تاريخ إدارة بنك اليوباف العربي الدولي. فبعد عقد زمني من الركود، شرع البنك في برنامج تنظيمي جديد وتوجه استراتيجي حديث. فقد كان ٢٠٠٨ عام الإنجازات بالنسبة لبنك اليوباف، حيث أنطلق نحو الأمام عازماً على بناء نفسه من جديد وضمان تحقيق نمو يمكنه من تحقيق أهدافه في خضم الأزمة المالية العالمية. وخلال العام ٢٠٠٨، تمكن البنك من قطع شوط هام من التقدم، شمل ما يلي:

- رفع رأسماله لتعزيز مركزه المالي
 - إعادة تشكيل مجلس إدارته لضمان حوكمة إدارية أفضل
 - وضع خطة عمل واستراتيجية واضحة
 - توظيف عدد من أرقى الاختصاصيين المهنيين ضمن فريق الإدارة
 - استكمال جميع الإجراءات الرقابية
 - تحقيق إيرادات جيدة
 - تعزيز مركز البنك في القطاعات المصرفية الإقليمية والعالمية
- وبمزيد من الفخر والاعتزاز، أستطيع القول بأن قرار إعادة تفعيل أنشطة البنك، أثبت بأنه قرار صائب وعكس استراتيجية العمل السليمة التي آتت ثمارها خلال الفترة المتبقية من العام ٢٠٠٨.

استراتيجية بنك اليوباف

استراتيجيتنا الجديدة كانت واضحة وتمثلت في الآتي:

- تحقيق نمو مستدام من خلال تقديم حلول مصرفية مبتكرة.
- العمل بمثابة جسر للاحتياجات المصرفية العالمية لشمال أفريقيا مع الشرق الأوسط وباقي دول العالم.
- أن يكون له دور رائد في تمويل التجارة.

«حقق البنك أرباحاً
صافية بلغت ٨,١٦
مليون دولار أمريكي
مقابل ٤ ملايين دولار
أمريكي في السنة
السابقة ٢٠٠٧.»

والهدف المحوري لبنك اليوباف هو تقديم خدمات مصرفية موثوقة إلى المصدرين والمستوردين على حد سواء يمكن الاعتماد عليها. وهذه المهمة مستوحاة من قوى السوق الدافعة التي شكلت خطة العمل في اليوباف. إذ يمثل تمويل التجارة في ظل هذه الظروف السوقية إستراتيجية حكيمة للبنك لتحريك أليته وضمان أقصى حد من الضمان والترشيد لرأسماله. وفي ضوء هذه الاستراتيجية، سيضمن البنك حداً أقصى من الكفاءة لتشكيلة واسعة من الخدمات التي يقدمها مع الاعتمادات المستندية وخطابات الضمان .

وقد نجحنا في زيادة حجم العمل والإيرادات في تمويل التجارة وذلك بإقامة علاقات عمل قوية وطويلة الأجل مع عدد من البنوك الكبيرة والعملاء.

الإنجازات العملية

في العام الأول لتفعيل أنشطة البنك ٢٠٠٨، ارتفعت موجودات اليوباف من ٤٤ مليون دولار أمريكي إلى ٥١٢ مليون دولار أمريكي محققاً زيادة تعادل اثني عشر مرة من السنة السابقة، مع تحقيق أرباح صافية بلغت ١٦, ٨ مليون دولار أمريكي مقابل ٤ ملايين دولار أمريكي في السنة السابقة ٢٠٠٧.

كما أن ضخ الزيادة في رأس المال لغرض رفع رأس المال المدفوع من ٥٠ مليون دولار أمريكي إلى ١٠٠ مليون دولار أمريكي، عمل على تعزيز ودفع أنشطة البنك. مع بقاء نسبة كفاية رأس المال فوق المستوى الرقابي. كما نجحنا في إقامة علاقات مصرفية مع أغلب المؤسسات المالية في دول الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. وزاد البنك قاعدة عملائه للحسابات الجارية ويقدم خدمات متميزة وخصوصية لعملاءه من خلال موظفيه المتخصصين.

المستجدات التنظيمية

خدمات الخزينة

بالرغم من تحديات المناخ المالي في العام ٢٠٠٨، تمكّن فريق الخزينة في اليوباف من الاضطلاع بدور رائد في ترشيد إدارة السيولة ما بين البنوك واستثمار السيولة الزائدة بطريقة مدروسة وأمنة مما ساهم في تحقيق مصدر جيد للدخل.

ونحن نتطلع بتفاؤل للعام ٢٠٠٩ في خدمات الخزينة حيث قمنا بتطوير علاقة مصرفية ممتازة مع عدد من البنوك في منطقة شمال أفريقيا والشرق الأوسط، ونعمل على توسعة تشكيلة منتجاتنا على يد مجموعة من الموظفين المتميزين بالكفاءة العالية والمهارة الفائقة.

الائتمان والتسويق

يعتبر فريق الائتمان والتسويق في اليوباف عنصراً هاماً في كسب مزيد من الأعمال وإقامة علاقات مع البنوك والعملاء. ونفخر بأن نقول إننا تمكنا في فترة قصيرة من تحقيق إيرادات جيدة من أصول قصيرة الأجل.

كلمة المدير العام

كما تم مساهمتنا في مجموعة مختارة من القروض المجمعة ولدينا رصيد كبير من الحسابات الجارية تعتبر إنجازاً في ميزانيتنا العمومية المميزة.

ولعبت إدارة الائتمان دوراً هاماً في متابعة ومراقبة المراحل المختلفة لعملية الائتمان بهدف المحافظة على محفظة ائتمان عالية الجودة تتماشى مع سياساتنا بشأن إدارة المخاطر.

إدارة المخاطر ومراعاة الأنظمة والقوانين

يقوم فريق إدارة المخاطر بعملية مستقلة تشمل تحديد المخاطر وتقييمها ورصدها ومراقبتها والتبليغ عنها. ومجلس الإدارة هو الجهة المسؤولة عن إدارة أفضل الممارسات والإشراف على المخاطر، حيث يتولى الإشراف على تحديد المخاطر ومعايير القدرة على تحمل المخاطر والإجراءات التي ينبغي تطبيقها بالنسبة للمخاطر. وقد طبق البنك معايير بازل ٢ فيما يتم مراقبة كفاية رأس المال وفق المتطلبات الرقابية لمصرف البحرين المركزي.

كما يتقيد البنك تقيداً تاماً بإجراءات مكافحة غسل الأموال واعرف زبونك وفقاً للقواعد الاسترشادية لسلطاننا الرقابية والمراجعة المطلوبة من جانب المراجعين.

الموارد البشرية

شكل العام ٢٠٠٨ السنة الأولى من تفعيل أنشطتنا، وكان دور فريق الموارد البشرية في اليوباف مهماً في تحديد واستقطاب الموظفين المتميزين. وخلال فترة قصيرة، تمكنت إدارة الموارد البشرية من تنفيذ عدد من البرامج الرئيسية في مجال إعادة هيكلة الوظائف وتقييم الوظائف وأنماط التعويضات. ونتطلع إلى طرح كثير من الأساليب المبتكرة الجديدة في العام ٢٠٠٩ لتطوير مهارات الموظفين التي تعتبر ضرورية في هذا المجال التنافسي.

الحوكمة الإدارية

يدرك البنك أهمية دور الحوكمة الإدارية المؤثر الذي يلعب دوراً نزيهاً في العدالة والشفافية والمساءلة.

وقد أعاد البنك تشكيل مجلس إدارته ووضع إطاراً إدارياً فعالاً مبنياً على أفضل مبادئ الحوكمة الإدارية. كما أن المهام الإشرافية والوظائفية في البنك يتم تنظيمها لتحقيق أهدافها وغاياتها الرئيسية. ومجلس الإدارة مسئول عن السياسة العامة للبنك وعن استراتيجيته والإشراف على إدارته التنفيذية، فيما تكون الإدارة التنفيذية مسئولة عن أعمال البنك اليومية. ويقوم المدققون بعمليات تدقيق نهائية وإجراء مراجعة ربع سنوية لشفافته المالية لضمان التأكيد من الالتزام بالمتطلبات الرقابية.

النمو المستقبلي

يتطلع بنك اليوباف الآن لما بعد العام ٢٠٠٨ ويسعى لضمان تقديم خدمات مصرفية عالية المستوى في أسواق المال وتمويل التجارة وتحسين المركز المالي للبنك بحيث يتمكن من تحقيق إنجازات أفضل في العام ٢٠٠٩ في إطار هدفه المؤسسي وذلك بالتأكيد دوماً على التحسين والإدارة الحكيمة.

خاتمة

وأخيراً، أود أن أتقدم بخالص الشكر إلى حكومة مملكة البحرين ومصرف البحرين المركزي والمساهمين والعملاء على دعمهم. كما أشكر جميع زملائي على جهودهم المتواصلة في تحقيق الأهداف والنتائج.

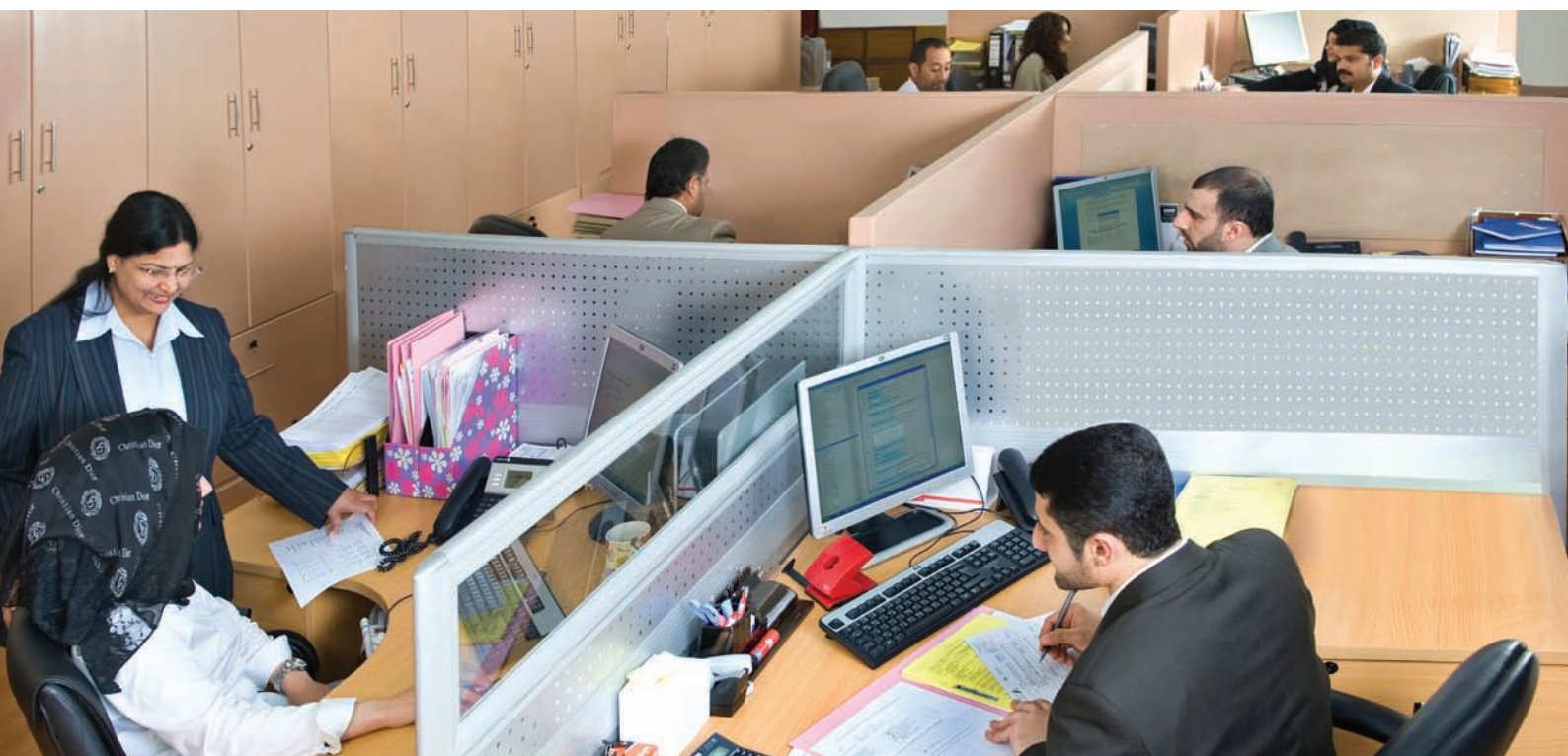


أحمد رجب
المدير العام

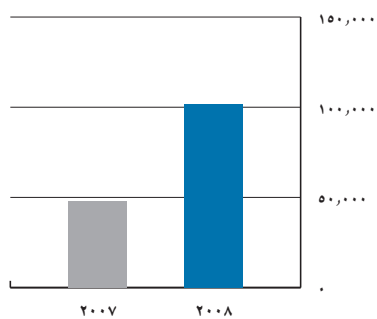
المؤشرات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

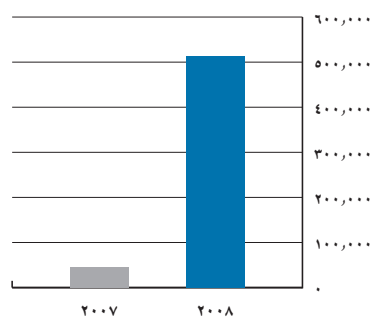
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٤,٠٣٣	٨,١٦٠	صافي الربح
٤٤,٤٨١	٥١٣,١٥٦	مجموع الموجودات
٣٦,٦٦٣	٨١,٨٤٧	قروض وسلف
١٢٩	٤١٠,٦٤٤	مجموع المطلوبات
٤٤,٣٥٢	١٠٢,٥١٢	مجموع حقوق المساهمين
%٩	%٣	العائد على متوسط الموجودات (%)
%١٠	%١١	العائد على متوسط حقوق المساهمين (%)
%١٠	%١٦	نسبة التكاليف إلى الدخل
—	%٤٤	نسبة كفاءة رأس المال
—	%٢٠	نسبة حقوق المساهمين / الموجودات



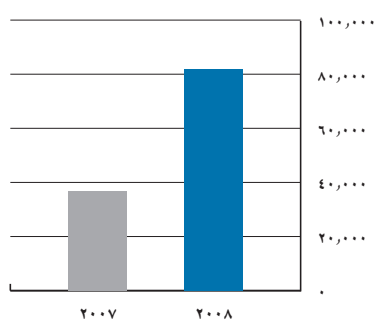
حقوق المساهمين ألف دولار أمريكي



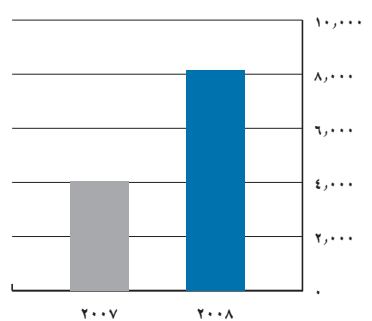
مجموع الموجودات ألف دولار أمريكي



قروض وسلف ألف دولار أمريكي



صافي الربح ألف دولار أمريكي



تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي بنك اليوباف العربي الدولي ش.م.ب. (مقفلة)

لقد قمنا بتدقيق القوائم المالية المرفقة لبنك اليوباف العربي الدولي ش.م.ب. (مقفلة) («البنك») والتي تشمل الميزانية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، وقوائم الدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وملخص لأهم السياسات المحاسبية والإيضاحات الأخرى.

مسئولية مجلس الإدارة عن القوائم المالية

إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية هو من مسؤولية مجلس الإدارة. تتضمن هذه المسؤولية: تصميم وتنفيذ والمحافظة على نظم الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة وخالية من أخطاء جوهرية، سواء ناتجة عن تجاوزات أو أخطاء واختيار وتطبيق السياسات المحاسبية المناسبة وإعداد التقديرات المحاسبية المعقولة في مثل تلك الظروف.

مسئولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد تمت أعمال التدقيق التي قمنا بها وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. تتطلب هذه المعايير منا الالتزام بالأخلاقيات المهنية ذات العلاقة وأن نقوم بتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية خالية من أية أخطاء جوهرية.

تشمل أعمال التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة تدقيق مؤيدة للمبالغ والإيضاحات المفصّل عنها في القوائم المالية. إن اختيار الإجراءات المناسبة يعتمد على تقديراتنا المهنية، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية، سواء ناتجة عن تجاوزات أو أخطاء. وعند تقييم هذه المخاطر يتم الأخذ في الاعتبار نظم الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة والتي تمكّننا من تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الأوضاع القائمة، ولكن ليس لغرض إبداء رأي مهني حول فعالية نظام الرقابة الداخلية للبنك. كما تتضمن أعمال التدقيق تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أجراها مجلس الإدارة وكذلك تقييم العرض العام للقوائم المالية.

وباعتقادنا إن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتمكيننا من إبداء رأي تدقيق حول هذه القوائم.

الرأي

في رأينا إن القوائم المالية تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ وعن أدائه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

أمور تنظيمية أخرى

كما نؤكد أن البنك، في رأينا، يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية والمعلومات الواردة في تقرير مجلس الإدارة تتفق مع تلك السجلات. وحسب علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ أي مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني أو لأحكام قانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك على وجه قد يؤثر بشكل جوهري سلباً على نشاط البنك أو مركزه المالي، وأن البنك قد التزم بأحكام ترخيصه المصري.

إرنست ويونغ

٢٤ فبراير ٢٠٠٩
المنامة، مملكة البحرين

القوائم المالية

الميزانية العمومية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٢٠٠٧	٢٠٠٨	إيضاح	
ألف	ألف		
دولار أمريكي	دولار أمريكي		
الموجودات			
٣٦٥	٣,٨٧٠	٣	نقد وأرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي
٥,٥٩٧	٤١٨,٩٨١		ودائع لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
١٥١	٤٩	٤	استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة
٣٦,٦٦٣	٨١,٨٤٧	٥	قروض وسلف
١٨٠	٤,٤٢٣	٦	أراضي عقارية ومعدات
١,٤٦٩	٣,٩٢٩		فوائد مستحقة القبض
٥٦	٥٧		موجودات أخرى
٤٤,٤٨١	٥١٣,١٥٦		مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق المساهمين			
المطلوبات			
-	٣٧٢,٨١٤		ودائع من بنوك ومؤسسات مالية أخرى
-	٣٤,١٧٦		مبالغ مستحقة لبنوك
٢٠	١,٦٤٥		فوائد مستحقة الدفع
١٠٩	٢,٠٠٩	٧	مطلوبات أخرى
١٢٩	٤١٠,٦٤٤		مجموع المطلوبات
حقوق المساهمين			
٥٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	٨	رأس المال
١,٠١٤	١,٨٣٠	٨	احتياطي قانوني
(٦,٦٦٢)	٦٨٢		أرباح مبقاة/(خسائر متراكمة)
٤٤,٣٥٢	١٠٢,٥١٢		مجموع حقوق المساهمين
٤٤,٤٨١	٥١٣,١٥٦		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

المدير العام

رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه القوائم المالية.

قائمة الدخل

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٣,٤١٨	٩,٢٧٨	دخل الفوائد
-	(٣,٩١٦)	مصروفات الفوائد
٣,٤١٨	٥,٣٦٢	صافي دخل الفوائد
-	١,٠٥٩	دخل الرسوم والعمولات
٥	-	دخل أرباح أسهم
١,٠٤٠	٣,٣٣١	تغيرات في القيمة العادلة لإستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة
(٣)	(٨)	خسارة من تحويل العملات الأجنبية
-	٢٥	دخل آخر
٤,٤٦٠	٩,٧٦٩	الربح التشغيلي
(١١٩)	(٨٦١)	تكاليف الموظفين
(٦)	(٨٥)	الاستهلاك
(٣٠٢)	(٦٦٣)	مصروفات تشغيلية أخرى
(٤٢٧)	(١,٦٠٩)	المصروفات التشغيلية
٤,٠٣٣	٨,١٦٠	ربح السنة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه القوائم المالية.

قائمة التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
		الأنشطة التشغيلية
٤,٠٣٣	٨,١٦٠	صافي ربح السنة
		تعديلات للبنود التالية:
٦	٨٥	الاستهلاك
(١,٠٤٠)	(٣,٣٣١)	تغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة
-	(١٨٩)	دخل فوائد من إعادة تصنيف الموجودات
(٥)	-	دخل أرباح أسهم
٢,٩٩٤	٤,٧٢٥	الربح التشغيلي قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
		تغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
-	(٤١,٥٦٢)	قروض وسلف
(٣,١٤٥)	(٤١٣,٣٨٤)	ودائع لدى بنوك و مؤسسات مالية أخرى
-	(٢,٤٦٠)	فوائد مستحقة القبض
-	(١)	موجودات أخرى
-	٣٧٢,٨١٤	ودائع من بنوك ومؤسسات مالية أخرى
-	٣٤,١٧٦	مبالغ مستحقة لبنوك
٢٠	١,٦٢٥	فوائد مستحقة الدفع
(٥)	١,٩٠٠	مطلوبات أخرى
(١٣٦)	(٤٢,١٧٧)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(١٨٦)	(٤,٣٢٨)	شراء أراضي عقارية ومعدات
٥	-	دخل أرباح أسهم
(١٨١)	(٤,٣٢٨)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
		النشاط التمويلي
-	٥٠,٠٠٠	إصدار رأسمال
-	٥٠,٠٠٠	صافي النقد من النشاط التمويلي
(٣١٧)	٣,٥٠٥	الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه
٦٨٢	٣٦٥	النقد وما في حكمه في ١ يناير
٣٦٥	٣,٨٧٠	النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر (إيضاح ٣)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه القوائم المالية.

قائمة التغيرات في حقوق المساهمين

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

رأس المال	احتياطي قانوني	خسائر متراكمة	المجموع
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
٥٠,٠٠٠	٦١١	(١٠,٢٩٢)	٤٠,٣١٩
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦			
—	—	٤,٠٣٣	٤,٠٣٣
ربح السنة - ٢٠٠٧			
—	٤٠٣	(٤٠٣)	—
محول إلى الاحتياطي القانوني (إيضاح ٨)			
٥٠,٠٠٠	١,٠١٤	(٦,٦٦٢)	٤٤,٣٥٢
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧			
٥٠,٠٠٠	—	—	٥٠,٠٠٠
الزيادة في رأس المال (إيضاح ٨)			
—	—	٨,١٦٠	٨,١٦٠
ربح السنة - ٢٠٠٨			
—	٨١٦	(٨١٦)	—
محول إلى الاحتياطي القانوني (إيضاح ٨)			
١٠٠,٠٠٠	١,٨٣٠	٦٨٢	١٠٢,٥١٢
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨			

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه القوائم المالية.

إيضاحات حول القوائم المالية

٢١ ديسمبر ٢٠٠٨

١ - الأنشطة

تأسس بنك اليوباف العربي الدولي ش.م.ب. (مقفلة) («البنك») كشركة مساهمة مقفلة بحرينية في مملكة البحرين ومسجلة في وزارة الصناعة والتجارة تحت سجل تجاري رقم ١٢٨١٩. ويعمل البنك بموجب ترخيص مصرفي بالجملة الصادر عن مصرف البحرين المركزي ضمن إطار جديد للترخيص للبنك. وعنوان البنك المسجل هو بناية وند تاور، الطابق ٢، المنطقة الدبلوماسية ص.ب. ١١٥٢٩، المنامة، مملكة البحرين.

إن أغلبية أسهم البنك مملوكة من قبل المصرف الليبي الخارجي، بنك مسجل في ليبيا (إيضاح ٨).

تم اعتماد إصدار القوائم المالية للسنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٨ وفقاً لقرار أعضاء مجلس الإدارة الصادر في ٢٤ فبراير ٢٠٠٩

٢ - السياسات المحاسبية الهامة

بيان بالالتزام

أعدت القوائم المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وطبقاً لقانون الشركات التجارية البحريني ولأحكام قانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية.

أسس الإعداد

أعدت هذه القوائم المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية المعدل لقياس القيمة العادلة لإستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة.

أعدت القوائم المالية بالدولار الأمريكي والتي تعد العملة الرئيسية لعمليات البنك.

إن السياسات المحاسبية هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في السنة السابقة.

معايير وتفسيرات جديدة غير إلزامية بعد

المعايير التالية صادرة ولكنها غير إلزامية بعد:

معييار المحاسبة الدولي رقم ١ - عرض القوائم المالية (المعدل)

إن تطبيق معيار المحاسبة الدولي رقم ١ (المعدل) والتي سيصبح إلزامياً في السنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٩ سوف ينتج عنه تعديلات في طريقة عرض القوائم المالية.

إن تطبيق المعيار المذكور أعلاه سوف ينتج عنه تعديلات في طريقة عرض القوائم المالية عندما يصبح إلزامياً.

في أكتوبر ٢٠٠٨، قام مجلس معايير المحاسبة الدولي بإصدار تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ «الأدوات المالية، الإثبات والقياس» ومعيار التقارير المالية الدولي رقم ٧ «الأدوات المالية: الإفصاحات»، تحت مسمى «إعادة تصنيف الموجودات المالية» من فئة المحتفظ بها لغرض المتاجرة إلى فئة قروض وسلف في ظروف معينة.

يتطلب معيار التقارير المالية الدولي رقم ٧ عمل إفصاحات إضافية إذا قامت المؤسسة بإعادة تصنيف الموجودات المالية وفقاً للتعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩. أصبحت التعديلات فعالة بأثر رجعي اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٨.

استثمارات محتفظ بها لغرض التجارة

يتم تسجيل هذه الاستثمارات مبدئياً بالتكلفة ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالقيمة العادلة مع إدراج المكاسب والخسائر الناتجة من التغيرات في القيم العادلة ضمن قائمة الدخل الفترة التي نتجت فيها. ومع ذلك، يتم احتساب مصروفات الإقتران عند اكتسابها. يتم تضمين الفوائد المكتسبة وأرباح الأسهم المستلمة في دخل الفوائد ودخل أرباح الأسهم على التوالي.

قروض وسلف

تدرج القروض والسلف بالتكلفة محسوم منها أي مبالغ تم شطبها ومخصص الإضمحلال.

ودائع

تدرج جميع ودائع أسواق المال والعملاء بالتكلفة المطفأة بعد حسم المبالغ المسددة.

إثبات الإيراد

يتم إثبات الإيراد إلى الحد الذي من المحتمل أن تتدفق المنافع الإقتصادية إلى البنك وإمكان قياس مبالغ الإيرادات بموثوقية. يجب استيفاء معايير الإثبات التالية قبل إثبات الإيراد:

(١) دخل الفوائد

يتم إثبات دخل الفوائد والرسوم التي تعتبر جزءاً مكماً للعائد الفعلي للموجود المالي، باستخدام طريقة العائد الفعلي إلا في حالة وجود الشك في التحصيل. يتم تعليق إثبات دخل الفوائد عند إضمحلال القروض، وذلك عند تأخير السداد لأكثر من ٩٠ يوماً. يتم إثبات الفوائد الإعتبارية على القروض والموجودات المالية الأخرى المضمحلة بناءً على معدل الفائدة المستخدم لخصم التدفقات النقدية المستقبلية إلى صافي قيمتها الحالية.

(٢) دخل الرسوم والعمولات

يتم معاملة الرسوم الناتجة من الإئتمان كجزء لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي للأدوات المالية ويتم إثباتها على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة، باستثناء عندما يتم بيع المخاطر إلى طرف آخر عندئذ يتم إثباتها مباشرة. يتم إثبات الرسوم الأخرى ودخل العمولات عند اكتسابها.

(٣) دخل أرباح أسهم

يتم إثبات دخل أرباح الأسهم عندما يوجد حق لإستلام مدفوعاتها.

العملات الأجنبية

يتم تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية مبدئياً بأسعار صرف العملة الرئيسية المناسبة السائدة بتاريخ المعاملات.

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية ذات الطبيعة النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية إلى الدولار الأمريكي بأسعار الصرف السائدة بتاريخ الميزانية. ترحل أي مكاسب أو خسائر إلى قائمة الدخل.

النقد وما في حكمه

يشمل النقد وما في حكمه على نقد وأرصدة لدى البنوك، وديعة إجبارية لدى مصرف البحرين المركزي.

إيضاحات حول القوائم المالية

٢١ ديسمبر ٢٠٠٨

مخصصات

يتم إثبات المخصصات إذا كان على البنك أي التزام حالي (قانوني أو متوقع) ناتج عن حدث سابق وتكون فيه تكلفة تسوية الالتزام محتملة ويمكن قياسها بواقعية.

أراضي وعقارات ومعدات

تدرج العقارات والمعدات بالتكلفة، بعد حسم الاستهلاك المتراكم وأي اضمحلال في القيمة. لا يتم إستهلاك الأراضي.

الأعمار الإنتاجية للعقارات والمعدات فيما عدا الأراضي هي ثلاثة سنوات.

يتم إستبعاد بند العقارات والمعدات عند البيع أو عندما لا يتوقع الحصول على منافع إقتصادية من إستخدامها أو بيعها. يتم إثبات أي مكسب أو خسارة ناتجة عن استبعاد موجود في قائمة الدخل في السنة التي تم فيها إستبعاد الموجود.

القيم العادلة

يتم تحديد القيمة العادلة للإستثمارات المتداولة في الأسواق المالية المنظمة بالرجوع إلى أسعار العطاءات المعلنة في السوق عند إقفال العمل بتاريخ الميزانية.

يتم تقدير القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية التي تحسب عليها فوائد بناءً على التدفقات النقدية المخصومة باستخدام أسعار السوق الحالية للأدوات المالية التي تحمل نفس الشروط وخصائص المخاطر.

الحاسبة في تاريخ المتاجرة والسداد

جميع المشتريات والمبيعات «العادية» للموجودات المالية يتم إثباتها في تاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي يلتزم فيه البنك بشراء الموجود. إن المشتريات والمبيعات العادية هي مشتريات ومبيعات الموجودات المالية التي تتطلب تسلم الموجودات خلال الإطار الزمني المنصوص عليه في القوانين أو حسب أعراف السوق.

المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في الميزانية فقط إذا كان هناك حق قانوني قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المثبتة وينوي البنك التسوية على أساس صافي المبلغ.

اضمحلال وعدم قابلية تحصيل الموجودات المالية

يتم عمل تقييم في تاريخ كل ميزانية لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال موجود مالي محدد. إذا وجد مثل هذا الدليل فإنه يتم تحديد المبلغ القابل للاسترداد المقدّر لهذا الموجود وكذلك أي خسارة من الاضمحلال، بناءً على صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة، ويتم إثباتها في قائمة الدخل.

عدم تأكيد التقديرات

إن الفرضيات الأساسية المتعلقة بالمستقبل والمصادر الأساسية الأخرى للتقديرات غير المؤكدة في تاريخ الميزانية، والتي لديها مخاطر هامة لتكون سبباً لتعديل جوهري للقيم المدرجة للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة موضحة أدناه:

يتطلب عمل إدارة البنك بذل الجهد في تقدير المبالغ وتوقيت التدفقات المستقبلية عند مستويات المخصصات المطلوبة. إن مثل هذه التقديرات مبنية بالضرورة على فرضيات حول عوامل متعددة تتضمن درجات مختلفة من الرأي وعدم التأكد، ومن ثم تختلف النتائج الفعلية مما ينتج عنها تغيرات مستقبلية في مثل هذه المخصصات.

٣ - نقد وأرصدة لدى البنوك ومصرف البحرين المركزي

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٥٢	٦٧	نقد ووديعة احتياطي إجباري لدى مصرف البحرين المركزي
٣١٢	٣,٨٠٣	أموال تحت الطلب وإشعار قصير
٣٦٥	٣,٨٧٠	

يمثل النقد وما في حكمه المتضمن في قائمة التدفقات النقدية أموال تحت الطلب وإشعار قصير المتمثل أعلاه.

٤ - إستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة

تشتمل هذه على أسهم حقوق ملكية المؤسسة العربية المصرفية المحتفظ بها من قبل البنك بمبلغ وقدره ٤٩ ألف دولار أمريكي (٢٠٠٧: ١٥١ ألف دولار أمريكي).

كما هو موضح بالتفاصيل في إيضاح ٥، قام البنك بإعادة تصنيف مبلغ وقدره ٤٠,٢ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٧: ٣٦,٧ مليون دولار أمريكي) من «إستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة» إلى قروض وسلف وفقاً للتعديل الذي أدخل على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ ومعيار التقارير المالية الدولي رقم ٧ الصادر من مجلس معايير المحاسبة الدولي في أكتوبر ٢٠٠٨.

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٥ - قروض وسلف

تدرج القروض والسلف بعد حسم مخصصات خسائر القروض والفوائد المعلقة.

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٣٦,٦٦٤	٤٧,١٦٣	قروض الحكومة
-	٣٤,٦٨٤	قروض تجاري
٨,٧٦٧	-	التزامات فواتير موعداً استحقاقها
٤٥,٤٣١	٨١,٨٤٧	
(٨,٧٦٧)	-	محسوماً منها: مخصص خسائر القروض والفوائد المعلقة
٣٦,٦٦٤	٨١,٨٤٧	

فيما يلي التغيرات في مخصص خسائر القروض:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٨,٧٦٧	٨,٧٦٧	في ١ يناير
-	(٨,٧٦٧)	مبالغ مشطوبة خلال السنة
٨,٧٦٧	-	في ٣١ ديسمبر

أعاد البنك تصنيف استثمارات في سندات العراق بقيمة مدرجة قدرها ٤٠,٢ مليون دولار أمريكي، اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٨ من «استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة» إلى «قروض وسلف» وفقاً للتعديل الذي أدخل على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ ومعيار التقارير المالية الدولي رقم ٧ الصادر من مجلس معايير المحاسبة الدولي في أكتوبر ٢٠٠٨ والأخذ في الاعتبار تداعيات الأزمة المالية العالمية الحالية باعتبارها ظرفاً نادراً في القطاع المالي.

٢٠٠٨	
ألف	
دولار أمريكي	
٤٠,٠٩٦	القيمة المدرجة كما في ١ يوليو ٢٠٠٨ تاريخ إعادة التصنيف
٤٠,٢٨٥	القيمة المدرجة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
٣٠,٢٠٩	القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
١٠,٠٧٦	خسارة في قائمة الدخل إذا لم يتم إعادة تصنيف الموجودات المالية إلى القروض وسلف كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

يكسب البنك معدل فائدة فعلي قدره ٨,٨٩٪ ويتوقع أن يتم استرداد مبلغ وقدره ٤٠,٢ ألف دولار أمريكي من سندات العراق المعاد تصنيفها.

٦ - أراضي وموجودات ثابتة

أراضي مملوكة	أثاث ومعدات ومركبات	المجموع	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
التكلفة			
٢٠٠٧	٢٠٠٧	٢٠٠٧	٢٠٠٧
٢١ ديسمبر	٢١ ديسمبر	٢١ ديسمبر	٢٠٠٧
٤,٢٣٢	٩٦	٤,٣٢٨	إضافات خلال السنة
٤,٢٣٢	٢٨٢	٤,٥١٤	٢٠٠٨
الاستهلاك			
٢٠٠٧	٢٠٠٧	٢٠٠٧	٢٠٠٧
٢١ ديسمبر	٢١ ديسمبر	٢١ ديسمبر	٢٠٠٧
٤,٢٣٢	٩٦	٤,٣٢٨	الاستهلاك خلال السنة
٤,٢٣٢	٩٦	٤,٣٢٨	٢٠٠٨
القيمة الدفترية			
٢٠٠٧	٢٠٠٧	٢٠٠٧	٢٠٠٧
٢١ ديسمبر	٢١ ديسمبر	٢١ ديسمبر	٢٠٠٧
٤,٢٣٢	١٩١	٤,٤٢٣	٢٠٠٨
٤,٢٣٢	١٨٠	٤,٠٥٢	٢٠٠٧

تم إجراء عمليات شراء جوهرية في العقارات والمعدات في نهاية سنة ٢٠٠٧ ديسمبر ٢٠٠٧ وخلال سنة ٢٠٠٨

٧ - مطلوبات أخرى

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
١٠٩	٢٤٧	مصرفات مستحقة
—	١١٤	الرسوم/الدخل غير مكتسبة
—	١,٦٤٨	مبالغ مستلمة مقدماً لإعتمادات مستندية
١٠٩	٢,٠٠٩	

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٨ - رأس المال

قام البنك بزيادة رأسماله خلال السنة بمقدار ٥٠ مليون دولار أمريكي، أي زيادة قدرها ١ مليون سهم بقيمة إسمية قدرها ٥٠ دولاراً للسهم وفقاً للقرار الذي تمت الموافقة عليه في اجتماع الجمعية العمومية غير العادية المنعقد بتاريخ ٢٦ يونيو ٢٠٠٨. قام المصرف الليبي الخارجي، طرابلس بزيادة حصته الحالية من ٩٥,١٢٪ إلى ٩٧,١١٪ من خلال المساهمة الإضافية بمبلغ وقدره ٥٠ مليون دولار أمريكي.

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٢٠٠,٠٠٠	٢٠٠,٠٠٠	المصرح به:
		٤,٠٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة إسمية قدرها ٥٠ دولار أمريكي للسهم
		الصادر والمدفوع بالكامل:
٥٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة إسمية ٥٠ دولار أمريكي للسهم (٢٠٠٧: ١,٠٠٠,٠٠٠)
		سهم بقيمة اسمية قدرها ٥٠ دولار للسهم)

المساهمين

٢٠٠٧		٢٠٠٨		
ألف	نسبة الملكية	ألف	نسبة الملكية	
دولار أمريكي	(%)	دولار أمريكي	(%)	
٤٧,٥٥٧	٩٥,١٢	٩٧,١٠٥	٩٧,١١	المصرف الليبي الخارجي
١,٤٢٩	٢,٨٦	١,٤٢٩	١,٤٣	البنك المركزي المصري
٥٦١	١,١٢	٥٦١	٠,٥٦	بنك الأردن المحدود
٢٨١	٠,٥٦	٥٦١	٠,٥٦	البنك اليمني للإنشاء والتعمير
١٧٢	٠,٣٤	٣٤٤	٠,٣٤	البنك الأهلي اليمني
٥٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠	

١ احتياطي قانوني

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والنظام الأساسي للبنك، تم عمل احتياطي قانوني عن طريق تحويل ١٠٪ من الربح السنوي إلى الإحتياطي القانوني. يجوز للبنك أن يقرر إيقاف مثل هذا التحويل السنوي عندما يبلغ مجموع الإحتياطي القانوني ٥٠٪ من رأس المال المدفوع. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع، إلا في الحالات التي نص عليها قانون الشركات التجارية البحريني.

٩ - إرتباطات والتزامات محتملة

فيما يلي إرتباطات البنك فيما يتعلق بعقود التأجير التشغيلية غير القابلة للنقض:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٥٩	٥٩	خلال سنة
٢١٩	١٦٠	خلال سنة إلى ٥ سنوات
٢٧٨	٢١٩	

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
-	١٩	خطاب ضمان
-	٥٠,٩٩٠	إعتمادات مستندية - تستحق خلال ١٢ شهراً
-	٥١,٠٠٩	

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

١٠ - إدارة المخاطر

١٠.١ مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم مقدرة العميل أو أحد أطراف الأدوات المالية من الوفاء بالتزاماته، الأمر الذي ينتج عنه تحمل البنك لخسارة مالية. تنشأ هذه المخاطر عن الإقراض، والخزينة والأنشطة الأخرى المتعهد بها من البنك. تتم مراقبة مخاطر الائتمان بنشاط وبموجب سياسات الائتمان التي تحدد بوضوح صلاحيات الإقراض والسياسات والإجراءات الواجب إتباعها. تشمل إدارة مخاطر الائتمان على مراقبة تركيز المخاطر في المواقع الجغرافية والتركز الصناعي.

أ. الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان دون الأخذ في الاعتبار إي ضمانات

يوضح الجدول أدناه الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان على بنود الميزانية. يوضح الحد الأقصى إجمالي المخاطر، قبل تأثير تقليل المخاطر من خلال استخدام إتفاقيات المقاصة والضمانات الرئيسية.

إجمالي الحد الأقصى للتعرض	إجمالي الحد الأقصى للتعرض	
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٣٦٥	٣,٨٥٧	نقد وأرصدة لدى البنوك ومصرف البحرين المركزي
٥,٥٩٧	٤١٨,٩٨١	ودائع لدى بنوك ومؤسسات مالية
٣٦,٦٦٣	٨١,٨٤٧	قروض وسلف
١,٤٦٩	٣,٩٢٩	فوائد مستحقة القبض
٤٤,٠٩٤	٥٠٨,٦١٤	مجموع تعرض مخاطر الائتمان الممولة
-	٥١,٠٠٩	تعرضات غير ممولة للالتزامات المحتملة
٤٤,٠٩٤	٥٥٩,٦٢٣	مجموع تعرضات مخاطر الائتمان

أيضا تسجل الأدوات المالية بالقيمة العادلة وأن المبالغ المبينة أعلاه تمثل التعرض الحالي لمخاطر الائتمان ولكن ليس للحد الأقصى للتعرض الذي من الممكن أن ينتج في المستقبل نتيجة لتغيرات في القيم.

ب. نوعية الائتمان حسب فئة الموجودات المالية

يوضح الجدول أدناه توزيع الموجودات المالية التي لم يحن موعد استحقاقها وغير مضمحلة:

لم يحن موعد إستحقاقها وغير مضمحلة				
تصنيف	درجة	درجة	المجموع	
درجة عالية	معياري	مراقبة	ألف	
ألف	ألف	ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
٣,٨٧٠	-	-	٣,٨٧٠	نقد وأرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي
٢٨٢,٢٢١	١٣٦,٧٦٠	-	٤١٨,٩٨١	ودائع لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٢,٦٥٣	٧٩,١٩٤	-	٨١,٨٤٧	قروض وسلف
١,٧٢٥	٢,٢٠٤	-	٣,٩٢٩	فوائد مستحقة القبض
٢٩٠,٤٦٩	٢١٨,١٥٨	-	٥٠٨,٦٢٧	مجموع التعرضات الممولة
-	٥١,٠٠٩	-	٥١,٠٠٩	إلتزامات محتملة
-	٥١,٠٠٩	-	٥١,٠٠٩	مجموع التعرضات غير الممولة
٢٩٠,٤٦٩	٢٦٩,١٦٧	-	٥٥٩,٦٣٦	مجموع التعرضات

لم يحن موعد إستحقاقها وغير مضمحلة				
تصنيف	درجة	درجة	المجموع	
درجة عالية	معياري	مراقبة	ألف	
ألف	ألف	ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
٣٦٥	-	-	٣٦٥	نقد وأرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي
-	٥,٥٩٧	-	٥,٥٩٧	ودائع لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
-	٣٦,٦٦٣	-	٣٦,٦٦٣	قروض وسلف
-	١,٤٦٩	-	١,٤٦٩	فوائد مستحقة القبض
٣٦٥	٤٣,٧٢٩	-	٤٤,٠٩٤	مجموع التعرضات الممولة
-	-	-	-	إلتزامات محتملة
-	-	-	-	مجموع التعرضات غير الممولة
٣٦٥	٤٣,٧٢٩	-	٤٤,٠٩٤	مجموع التعرضات

التعريف:

- (١) درجة المعيار عالية-غير مشكوك فيها إلى مخاطر ائتمان جيدة
- (٢) درجة المعيار الأساسي-مرضية إلى مخاطر ائتمان كافية
- (٣) مراقبة قائمة-مخاطر ائتمانية تحت المراقبة

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

(ج). تركيز الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان

فيما يلي التوزيع الجغرافي للموجودات:

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨					
الموجودات	البحرين	الأخرى	دول مجلس التعاون	دول الشرق الأوسط	باقي دول العالم
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
نقد وأرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي	١٥٥	٣٥٩	٦٨	١,٤٩٧	١,٧٩١
ودائع لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى	٢٥٠,٣١٩	٦٢,٣٩٤	٦٥,٠٠٠	٣٦,٢٦٨	٥,٠٠٠
قروض وسلف	٢,٦٥٣	٧,٢٥٠	٦١,٤٤٤	٥,٥٠٠	٥,٠٠٠
فوائد مستحقة القبض	١,٦٨٠	١٤٧	١,٩٩٩	٧	٩٦
مجموع التعرضات الممولة	٢٥٤,٨٠٧	٧٠,١٥٠	١٢٨,٥١١	٤٣,٢٧٢	١١,٨٨٧
التزامات محتملة	-	١٩	٥٠,٩٩٠	-	-
مجموع التعرضات غير الممولة	-	١٩	٥٠,٩٩٠	-	-
مجموع التعرضات	٢٥٤,٨٠٧	٧٠,١٦٩	١٧٩,٥٠١	٤٣,٢٧٢	١١,٨٨٧

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧					
الموجودات	البحرين	الأخرى	دول مجلس التعاون	دول الشرق الأوسط	باقي دول العالم
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
نقد وأرصدة لدى البنوك ومصرف البحرين المركزي	٣٢٥	-	٧	٣٣	-
ودائع لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى	-	-	٥,٥٩٧	-	-
قروض وسلف	-	-	٣٦,٦٦٣	-	-
فوائد مستحقة القبض	-	-	١,٤٦٩	-	-
مجموع التعرضات الممولة	٣٢٥	-	٤٣,٧٣٦	٣٣	-
التزامات محتملة	-	-	-	-	-
مجموع التعرضات غير الممولة	-	-	-	-	-
مجموع التعرضات	٣٢٥	-	٤٣,٧٣٦	٣٣	-

فيما يلي التصنيف القطاعي لإجمالي التعرض الائتماني:

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨					
المجموع	أخرى	الأنشطة التجارية	بنوك ومؤسسات مالية	حكومية	
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	الموجودات
٣,٨٧٠	-	-	٣,٨٧٠	-	نقد وأرصدة لدى البنوك ومصرف البحرين المركزي
٤١٨,٩٨١	-	-	٤١٨,٩٨١	-	ودائع لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٨١,٨٤٧	-	٣٤,٦٨٤	-	٤٧,١٦٣	قروض وسلف
٣,٩٢٩	-	-	٣,٩٢٩	-	فوائد مستحقة القبض
٥٠٨,٦٢٧	-	٣٤,٦٨٤	٤٢٦,٧٨٠	٤٧,١٦٣	مجموع التعرضات الممولة
٥١,٠٠٩	-	-	٥١,٠٠٩	-	إلتزامات محتملة
٥١,٠٠٩	-	-	٥١,٠٠٩	-	مجموع التعرضات غير الممولة
٥٥٩,٦٣٦	-	٣٤,٦٨٤	٤٧٧,٧٨٩	٤٧,١٦٣	مجموع التعرضات الممولة وغير الممولة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧					
المجموع	أخرى	الأنشطة التجارية	بنوك ومؤسسات مالية	حكومية	
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	الموجودات
٣٦٥	-	-	٣٦٥	-	نقد وأرصدة لدى البنوك ومصرف البحرين المركزي
٥,٥٩٧	-	-	٥,٥٩٧	-	ودائع لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٣٦,٦٦٣	-	-	-	٣٦,٦٦٣	قروض وسلف
١,٤٦٩	-	-	١,٤٦٩	-	فوائد مستحقة القبض
٤٤,٠٩٤	-	-	٧,٤٣١	٣٦,٦٦٣	مجموع التعرضات الممولة
٤٤,٠٩٤	-	-	٧,٤٣١	٣٦,٦٦٣	مجموع التعرضات الممولة وغير الممولة

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

١٠,٢ مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر الخسارة المالية المحتملة التي قد تنشأ عن التغيرات السلبية في قيمة الأداة المالية أو محفظة الأدوات المالية نتيجة لتغيرات في أسعار الفائدة أو معدلات صرف العملات الأجنبية أو الأسهم أو أسعار السلع أو المشتقات المالية. هذه المخاطر تنتج من عدم تطابق الموجودات والمطلوبات، التغيرات التي تحدث في منحى العائد ومعدلات صرف العملات الأجنبية. وبالنظر إلى مخاطر إستراتيجية البنك المنخفضة، فإن إجمالي مستويات مخاطر السوق تعتبر منخفضة جداً.

١٠,٢,١ مخاطر سعر الفائدة

تنتج مخاطر أسعار الفائدة من احتمال التغيرات في أسعار الفائدة التي تؤثر على قيمة الأدوات المالية. يتعرض البنك لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة لعدم توافق أو لوجود فجوات في مبالغ الموجودات والمطلوبات والأدوات المالية غير المدرجة في الميزانية والتي يحين موعد استحقاقها أو إعادة تسعيرها في فترة معينة. يقوم البنك بإدارة هذه المخاطر عن طريق مطابقة عملية إعادة تسعير الموجودات والمطلوبات بطرق عدة. مركز حساسية أسعار الفائدة للبنك كما في ٣١ ديسمبر، هي كالتالي:

تقييم الحساسية - مخاطر سعر الفائدة

التأثير على قائمة الدخل		دولار أمريكي
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
		دولار أمريكي
		الزيادة/ النقص بمقدار ٢٥ نقطة أساسية
		(+)/(-) ١٩٦ ١٠٧

تنتج مخاطر العملة من التغيرات في أسعار العملات على فترة زمنية. إن مخاطر عملة البنك محددة بالموجودات والمطلوبات المعروضة باليورو، بما إن الدينار البحريني مثبت بالدولار الأمريكي. يقلل البنك هذه المخاطر عن طريق مراقبة المراكز بصورة منتظمة. ولذلك، فإن تعرض البنك لمخاطر العملة ضئيل وغير جوهري.

١٠,٣ مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة البنك على الوفاء بمطلوباته عندما يحين موعد استحقاقها. مخاطر السيولة قد تكون بسبب إختلال السوق أو تدني درجة الائتمان مما قد يتسبب في نضوب مصادر التمويل. خلال سنة ٢٠٠٨ و ٢٠٠٧ اعتمدت الإدارة على رأسمالها وتم إدارة الموجودات بأخذ السيولة في الاعتبار والإبقاء على رصيد النقد وما في حكمه وودائع لدى البنوك.

يعكس الجدول أدناه بيان استحقاق موجودات ومطلوبات البنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ حسب أفضل تقديرات الإدارة لاستحقاقات الموجودات والمطلوبات التي تم تحديدها على أساس الفترة التعاقدية المتبقية في الميزانية.

لغاية شهر	من شهر إلى ٣ أشهر	من شهر إلى ١٢ شهرا	أكثر من ١٢ شهرا	غير مؤرخة	المجموع
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨					
الموجودات					
٣,٨٠٣	-	-	٣,٨٠٣	٦٧	٣,٨٧٠
٤٠٩,٧٣١	٩,٢٥٠	-	٤١٨,٩٨١	-	٤١٨,٩٨١
-	-	-	-	٤٩	٤٩
-	٣,٩٨٣	١٥,٤٦٦	١٩,٤٤٩	-	٨١,٨٤٧
-	-	-	-	٤,٤٢٣	٤,٤٢٣
٣,٣٧٤	١٧٧	٣١٤	٣,٨٦٥	-	٣,٩٢٩
-	-	-	-	٥٧	٥٧
٤١٦,٩٠٨	١٣,٤١٠	١٥,٧٨٠	٤٤٦,٠٩٨	٤,٥٣٩	٥١٣,١٥٦
المطلوبات					
٣٦٣,٧٦٩	٩,٠٤٥	-	٣٧٢,٨١٤	-	٣٧٢,٨١٤
٣٤,١٧٦	-	-	٣٤,١٧٦	-	٣٤,١٧٦
١,٦٤٥	-	-	١,٦٤٥	-	١,٦٤٥
١,٧٩٩	-	-	١,٧٩٩	٩٦	٢,٠٠٩
٤٠١,٣٨٩	٩,٠٤٥	-	٤١٠,٤٣٤	٩٦	٤١٠,٦٤٤
١٥,٥١٩	٤,٣٦٥	١٥,٧٨٠	٣٥,٦٦٤	٤,٤٤٣	١٠٢,٥١٢
١٥,٥١٩	١٩,٨٨٤	٣٥,٦٦٤	-	١٠٢,٥١٢	-

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	لغاية شهر	من شهر إلى ٣ أشهر	من ٣ إلى ١٢ شهراً	المجموع	أكثر من ١٢ شهراً	غير مؤرخة	المجموع
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
الموجودات							
٣١٢	-	-	-	٣١٢	-	٥٣	٣٦٥
نقد وأرصدة لدى البنوك ومصرف البحرين المركزي							
-	٥,٥٩٧	-	-	٥,٥٩٧	-	-	٥,٥٩٧
ودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية							
-	-	-	-	-	١٥١	-	١٥١
موجودات محتفظ بها للمتاجرة							
-	-	-	-	-	٣٦,٦٦٣	-	٣٦,٦٦٣
قروض وسلف							
-	-	-	-	-	-	١٨٠	١٨٠
الأراضي والموجودات الثابتة							
١٤٦٩	-	-	-	١,٤٦٩	-	-	١,٤٦٩
فوائد مستحقة القبض							
٥٦	-	-	-	٥٦	-	-	٥٦
موجودات أخرى							
١,٨٣٧	٥,٥٩٧	-	-	٧,٤٣٤	٣٦,٨١٤	٢٣٣	٤٤,٤٨١
مجموع الموجودات							
المطلوبات							
-	-	-	-	-	-	٢٠	٢٠
فوائد مدفوعة							
-	-	-	-	-	-	١٠٩	١٠٩
مطلوبات أخرى							
-	-	-	-	-	-	١٢٩	١٢٩
مجموع المطلوبات							
١,٨٣٧	٥,٥٩٧	-	-	٧,٤٣٤	٣٦,٨١٤	١٠٤	٤٤,٣٥٢
صافي فجوة السيولة							
١٨٣٧	٧,٤٣٤	٧,٤٣٤	-	-	٤٤,٢٤٨	٤٤,٣٥٢	-
فجوة السيولة المتراكمة							

يوضح الجدول أدناه بيان إستحقاق مطلوبات البنك على أساس الإلتزامات التعاقدية للسداد غير المخصومة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨:

لغاية سنة واحدة						
لغاية شهر	من شهر إلى ٣ أشهر	من ٣ إلى ١٢ شهراً	المجموع	أكثر من ١٢ شهراً	٥ سنوات	المجموع
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨						
المطلوبات						
٣٦٣,٩٦٩	٩,٠٤٥	-	٣٧٣,٠١٤	-	-	٣٧٣,٠١٤
ودائع لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى						
٣٤,١٧٦	-	-	٣٤,١٧٦	-	-	٣٤,١٧٦
مبالغ مستحقة للبنوك						
٣٩٨,١٤٥	-	-	٤٠٧,١٩٠	-	-	٤٠٧,١٩٠

ليس لدى البنك أي مطلوبات مالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ وبالتالي لم يتم عرض أرقام مقارنة لذلك.

١١ القيمة العادلة للأدوات المالية

إن القيمة العادلة للأدوات المالية للبنك لا تختلف بشكل جوهري عن قيمها المدرجة في الميزانية بإستثناء ما هو مفصّل عنه في إيضاح ٥ أعلام.

١٢ معاملات مع أطراف ذات علاقة

يمثل أطراف ذات العلاقة الشركات الزميلة والمساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين للبنك وشركات ذات سيطرة مشتركة أو تأثير من قبل هذه الأطراف ذات العلاقة. يتم الموافقة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة البنك.

المصرف الليبي الخارجي، طرابلس هو طرف ذو العلاقة الوحيد الذي لدى البنك معاملاته معه خلال سنة ٢٠٠٨ و٢٠٠٧.

فيما يلي المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة المتضمنة في قائمة الدخل والميزانية :

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
		قائمة الدخل
٣,٤١٨	١١٦	دخل الفوائد
-	١,٢٤٨	مصروفات الفوائد
		الميزانية
-	٦٠	أرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي
٥,٥٩٧	-	ودائع لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
-	١٦٨,٥٢١	ودائع من بنوك ومؤسسات مالية أخرى

تعويضات مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٩٨	٢٨٤	فوائد قصيرة الأجل
٥	١١	مكافأة نهاية الخدمة
١٠٢	٢٩٥	

متضمنة على الرسوم المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة خلال السنة والبالغة ١٥٢ ألف دولار أمريكي (٢٠٠٧: ٤٤ ألف دولار أمريكي).

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

١٣ كفاية رأس المال

إن الهدف الرئيسي لإدارة رأسمال البنك هو التأكد بأن البنك يلتزم بالمتطلبات الخارجية المفروضة لرأس المال وبأن البنك يحتفظ بدرجات ائتمانية قوية ونسبة رأسمال عالية من أجل دعم أعمالهم وزيادة الحد الأقصى لقيمة المساهمين.

من أجل المحافظة على أو تعديل هيكل رأس المال، يمكن للبنك تعديل مبالغ أرباح الأسهم المدفوعة للمساهمين أو عائد رأس المال للمساهمين أو إصدار سندات رأسمال. لم يتم عمل تغييرات في الأهداف والسياسات والعمليات عن السنوات السابقة.

يتم احتساب نسبة مخاطر الموجودات للبنك وفقاً لإرشادات كفاية رأس المال، بموجب بازل II المعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي كما يلي:

٢٠٠٨ ألف دولار أمريكي	
	قاعدة رأس المال
١٠٢,٥١٢	رأس المال فئة ١
-	رأس المال فئة ٢
١٠٢,٥١٢	مجموع قاعدة رأس المال (أ)
٢٣٤,٤٦٦	الموجودات المرجحة للمخاطر (ب)
%٤٣,٧٢	نسبة كفاية رأس المال (أ / ب * ١٠٠)
%١٢	الحد الأدنى المطلوب